Disarticulating Qingnian: Chinese Youth beyond ‘Rising Tides’ and ‘Lying Flat’ (LILI LIN AND DIEGO GULLOTTA)


Unfortunate or Convenient? Contextualising China’s Covid-19 Border Restrictions (TABITHA SPEELMAN)


Liang, Yucheng 梁玉成. 2020. ‘对《中华人民共和国外国人永久居留管理条例(征求意见稿)》的评价 [A Commentary on the Regulation of the People’s Republic of China on the Administration of Permanent Residence of Foreigners (Draft for Public Comment)].’ National Governance Institute at Sun Yat-sen University WeChat account, 1 March. mp.weixin.qq.com/s/knA2bxT57mmJM6b6V3Y_og.


Lu, Chang 鲁畅 和 Li Meng 李萌. 2020. ‘澳籍女子返京拒隔离被警方注销工作类居留许可限期离境 [Australian Female Returnee to Beijing Who Violated Quarantine Had Her Work and Residence Permit Cancelled by Police and will be Expelled].’ 新华网 [Xinhua], 19 March. www.xinhuanet.com/politics/2020-03/19/c_1125736931.htm.


National Immigration Administration (NIA). 2020b. ‘须知！在华外国人疫情期间要遵守这些法律 (7种语言) [Attention Please! Foreigners in China Should Obey these Laws during the Pandemic (7 Languages)].’ NIA website, 10 April. www.nia.gov.cn/n741440/n741542/c1277423/content.html.


Rachman, Gideon. 2021. ‘China’s Self-Isolation is a Global Concern.’ Financial Times, 8 November. www.ft.com/content/1d00bffe-ac9d-486a-9a50-ae819e106d4c.


Wang, Boming 王波明. 2021. ‘什么时候能打开国门? 中国疾控中心主任高福解读 [When Can We Open the Country’s Doors? CDC Director Gao Fu Explains].’ 凤凰网视频 [Phoenix TV], 11 October. v.ifeng.com/c/8AFiScTJX3K.


The Melancholy of Kinship in Post–One-Child China (YAWEN LI)


BIBLIOGRAPHY


Yin, Ruoxin 殷若昕 (dir.). 2021. 我的姐姐 [Sister]. Chengdu: China Film Group Corporation.


**From the ‘Chinese National Character’ Debates of Yesterday to the Anti-China Foreign Policy of Today (PROMISE LI)**


Chung, Joe 鍾祖康. 2007. 來生不做中國人 [I Don’t Want to Be Chinese in My Next Life]. Taipei: Asian Culture Publishing Co.


**The Trouble with Wang Yangming (GEORGE L. ISRAEL)**


Li, Bo 郦波. 2017. ‘五百年后：我们跟王阳明学什么? [Five Hundred Years Later: What Do We Learn from Wang Yangming?]’ 中国智库网 [China Thinktanks], 12 December. www.chinathinktanks.org.cn/content/detail/id/bxqfyh17.


Restructuring the Political Society during Autocratisation: The Case of Hong Kong (KA-MING CHAN)


Ma, Ngok. 2007. *Political Development in Hong Kong: State, Political Society, and Civil Society*. Hong Kong: Hong Kong University Press.


‘Strike Down Hard Resistance and Regulate Soft Resistance’: The Securitisation of Civil Society in Hong Kong (JOHNSON CHING-YIN YEUNG)


Hong Kong Government. 2022. ‘Application Form for Public Subscription Permit (General Charitable Fund-Raising Activities).’ Hong Kong Government One-Step Portal. eform.cefs.gov.hk/form/swd044/en.


Kwan, Rhoda. 2021. ‘Hong Kong’s Carrie Lam Avoids Question on Tiananmen Massacre Vigil, as Pro-Beijing Figures Call Slogan “Subversive”’ Hong Kong Free Press, 1 June. hongkongfp.com/2021/06/01/hong-kongs-carrie-lam-avoid-question-on-tiananmen-massacre-vigil-as-pro-beijing-figures-call-slogan-subversive.


The Annihilation of Hong Kong's Civil Society: Implications and Weaknesses (AU LOONG YU)


Hong Kong Ta Kung Wen Wei (HKTKWW). 2021. ‘教協「收檔」咎由自取 加快教育撥亂反正 [The PTU Has Itself to Blame for its Shuttering. The Government Can Now Set the Education Sector Right at Full Speed].’ 大公文匯網 [HKTKWW], 11 August. www.tkww.hk/a/202108/11/AP61131cc-be4b0c7e5bee18776.html.

inmediaHK. 2021. ‘中大學生會解散公告被裁無效 [The Decision to Disband the Chinese University Student Union Has Been Annulled]’ 獨立媒體 [inmediaHK], 7 November. https://www.inmediahk.net/node/政經/中大學生會解散公告被裁無效.

Mak, Yin-ting. 2021. ‘支聯會傳常委會以一票之差通過解散 有待特別會員大會通過 [The HKA Standing Committee Approved the Dissolution by One Vote, the Decision is Now Subject to the Approval of the Special General Meeting].’ RFI, 24 August. www.rfi.fr/tw/20210824-支聯會傳常委會以一票之差通過解散-有待特別會員大會通過.


Stand News. 2021a. ‘教協特別會員大會通過；修章降解散門檻；擬 9 月議決解散 [Adopted by the Special General Assembly of the PTU; Regulations Amended to Lower the Threshold for Dissolution; Dissolution Planned for September].’ 立場新聞 [Stand News], 28 August. www.thestandnews.com/society/教協特別會員大會通過-修章降解散門檻-擬-9-月議決解散.


Stand News. 2021c. ‘近九成半特別會員代表贊成解散; 馮偉華: 我心情沉重無奈，但必須做 [Nearly 95% of the Special Member Representatives Agreed to Disband; Fung Wai-wuah: I Feel Disheartened and Helpless, but I Have to Do It].’ 立場新聞 [Stand News], 11 September. www.thestandnews.com/politics/教協解散近九成半特別會員代表贊成解散-馮偉華心情沉重無奈但必須做.


**A New Chapter for Hong Kong’s Labour Movement? (KEVIN LIN)**


Stand News. 2021 ‘地區 group、翻譯組、YouTube 後工會時代 一場工運是如何誕生? [Foodpanda Strike: Neighbourhood Groups, Translators, YouTubers—In the Post-Unions Era, How Do Workers Organise?]’ [The original news item has been removed following the closure of Stand News, but a translation is available at lausan.hk/2021/foodpanda-strike-how-do-workers-organize.]


**A Feminist Snap: Has Feminism in Hong Kong Been Defeated? (PETULA SIK YING HO AND MINNIE MING LI)**


Li, Ming黎明. 2020b. ‘從話語分析看日常困境: 「大陸人」所經歷的歧視長什麼樣 [A Discourse Analysis of Everyday Dilemmas: What Does Discrimination Experienced by “Mainlanders” Look Like?]’ Matters, 4 February. matters.news/@dearasuka/ /從話語分析看日常困境-大陸人-所經歷的歧視長什麼樣-zdpua0egkL3ypXoUEDKVvwpC7iK5FDQXoiNaoC7aHkUsGwYX.


Li, Ming黎明. 2020e. ‘從怒讚「Faggot」看這個社會的核心價值 [From Raging Praise of the “Faggot” to the Core Value of this Society]’. 立場新聞 [Stand News], 11 May. www.thestandnews.com/politics/從怒讚-faggot-看這個社會的核心價值.

Li, Ming黎明 and Petula Sik Ying Ho何式凝. Forthcoming. ‘香港「女權」的「敗北」 [The “Defeat” of Hong Kong “Feminism”]’ In 香港反送中運動左翼敗北的系譜: 翻譯、轉型與邊界 [A Genealogy of Defeat on the Left: Translation, Transition, and Bordering in Hong Kong’s Anti-ELAB Movement], edited by Jon Solomon蘇哲安, vi–xiv. Taiwan: Tonsan Publishing.


Loud, Lewis盧斯達. 2020a. ‘黎明狙擊光榮冰室, 是打擊運動道德高地還是太沉迷自抬身價 [Li Ming’s Sniping of Kwong Wing Catering: Is it a Blow to the Moral High Ground of the Movement or Just Too Much Self-Importance?]’ 立場新聞 [Stand News], 28 February. www.thestandnews.com/politics/黎明狙擊光榮冰室-是打擊運動道德高地還是太沉迷自抬身價.

Loud, Lewis盧斯達. 2020b. ‘黎明何式凝等人的幾個問題 — 無法適應現實、我執太盛的負氣哀鳴 [Some Problems with People Like Li Ming and Ho Sik Ying: Unable to Adapt to Reality or Lament Over their Loss of Self-Importance]’. 立場新聞 [Stand News], 3 March. www.thestandnews.com/society/黎明何式凝等人的幾個問題-無法適應真實-我執太盛的負氣哀鳴.
Loud, Lewis 卢斯達. 2020c. ‘學棍一路走一路屌, 是歪智之禍, 亦長期包庇者之亂 [The Educator-Despot Who Swears All the Way, Is That the Scourge of Crooked Wisdom or the Long-Term Harbourer of Chaos?]’ 方格子 [Vocus], 10 April. vocus.cc/27708/5e9083f8fd89780001cb03fd.

**Peddling the Revolution? How Hong Kong’s Protesters became Online Vendors in Taiwan (MING-SHO HO AND WEI AN CHEN)**


**Phantom Sounds, Haunting Images: The Afterlife of Hong Kong’s Visual Protest Culture (JUDITH PERNIN)**


Chui, Vincent 崔允信. 2020. Interview in Hong Kong, 5 October.

Fong, Charmaine 方皓玟. 2019. ‘人話 [Human Language].’ YouTube, 1 December. www.youtube.com/watch?v=ENB0BeZx4yw.


Guardian of Hong Kong 愛護香港的人 (ed.). 2020. 消失了的連儂墻—香港人日記 [The Disappearing Hong Kong Lennon Walls: Diary of Hongkongers]. Hong Kong: Isaiah.


Hong Kong Documentary Filmmakers 香港紀錄片工作者. 2019. 佔領立法會 [Taking Back the Legislature]. 44 mins.

Hong Kong Documentary Filmmakers 香港紀錄片工作者. 2020. 理大圍城 [Inside the Red Brick Wall]. 88 mins.


Mak, Anson 麥海珊 (dir.). 2021. 誠惶(不)誠恐, 親愛的 [Fear(less) and Dear]. 106 mins.


To, Yeuk 杜躍. 2019. Interview in Hong Kong, 18 February.


Mapping the Affective Neighbourhood in Post-Protest Hong Kong (KA-MING WU)


Hong Kong’s Socioeconomic Divide on the Rise: Lessons from the ‘Redevelopment’ of the Graham Street Market (MAURIZIO MARINELLI)


Marinelli, Maurizio. 2012. Personal interview with John Batten, 22 May.

Marinelli, Maurizio. 2016a. Personal interview with URA Director, 20 March.

Marinelli, Maurizio. 2016b. Personal interview with Katty Law, 21 March.

Marinelli, Maurizio. 2018. ‘From Street Hawkers to Public Markets: Modernity and Sanitisation Made in Hong Kong.’ In Cities in Asia by and for the People, edited by Yves Cabannes, Michael Douglass, and Rita Padawangi, 229–57. Amsterdam: Amsterdam University Press.


Smart, Josephine. 1989. *The Political Economy of Street Hawkers in Hong Kong.* Hong Kong: University of Hong Kong Press.


Why Is Reconciliation Impossible? On the Clash of Emotions between Hong Kong and Mainland China (SHIH-DIING LIU AND WEI SHI)


Chan, Koon-Chung 陈冠中. 2012. 中国天朝主义与香港 [Chinese Celestial Empire and Hong Kong]. Hong Kong: Oxford University Press.


Chow, Wing Sun 周永新. 2015. 香港人的身份认同和价值观 [Identity and Values of Hong Kong People]. Hong Kong: Chung Hwa Book Company.


Law, Wing Sang 罗永生. 2007. ‘香港的殖民主义(去)政治与文化冷战 [Colonialist Politics of (De)politicization and the Cultural Cold War in Hong Kong].’ 台湾社会研究季刊 [Taiwan: A Radical Quarterly in Social Studies] (67): 259–77.

Law, Wing Sang 罗永生. 2009. ‘(晚)殖民城市政治想像 [(Late) Colonial Political Imagination of Cities].’ In 香港文化政治 [Hong Kong Cultural Politics], edited by C.H. Ng 吴俊雄, Eric K.W. Ma 马杰伟, and Tai-lok Lui 吕大乐, 33–51. Hong Kong: Hong Kong University Press.


Qiang, Shigong 强世功. 2008. 中国香港: 政治与文化的视角 [Hong Kong, China: A Political and Cultural Perspective]. Hong Kong: Oxford University Press.


Words Against the Wind: A Conversation with Liu Wai Tong (ZENG JINYAN)


The Effable Worker (IVAN FRANCESCHINI)


**Workers' Inquiry and Global Class Struggle: A Conversation with Robert Ovetz and Jenny Chan (IVAN FRANCESCHINI)**


Amazon Workers International website. amworkers.wordpress.com.


International Alliance of App-Based Transport Workers website. iaatw.org.


*Notes from Below* website. notesfrombelow.org.


**Chinese Asianism Yesterday and Today: A Conversation with Craig Smith (TIMOTHY CHEEK)**


